

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

- 출입국관리법 시행규칙 [별지 제129호서식] <개정 2022. 2. 7.>
■ Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Immigration Control Act [Attached Form No. 129] <Amended 2022. 2. 7.>

신 원 보 증 서
Sertipiko ng Paggarantor

※ []에는 해당하는 곳에 √ 표시를 합니다. (앞쪽)
※ [] Lagyan ng markang “√” sa angkop na kasagutan. (Harap)

피보증 외국인 Garantisadong Dayuhan	성 Apelyido	명 Pangalan	한자 Chinese Characters	
	생년월일 Kapanganakan		성별 Kasarian	[]남 []여 []M []F
	국적 Citizenship		여권번호 Numero ng Pasaporte	
	대한민국 주소 Address sa Korea		전화번호 Telepono	
	체류목적 Layunin ng pananatili			

신원보증인 Garantor	가. 인적사항 A. Personal na Impormasyon			
	성명 Pangalan		한자 Chinese Character	
	국적 Citizenship		성별 Kasarian	[]남 []여 []M []F
	여권번호 또는 생년월일 Numero ng Pasaporte o Petsa ng Kapanganakan		전화번호 Telepono	
	주소 Address			
	피보증인과의 관계 Relasyon sa Guarantor			
	근무처 Lokasyon ng Trabaho		직위 Posisyon	
	근무처 주소 Address ng Trabaho		비고 Remarks	
	나. 보증기간(보증기간의 최장기간은 4년으로 한다) B. Panahon ng Paggarantor (ang pinakamahabang panahon ng paggarantiya ay 4 na taon)			
	다. 보증내용 C. Mga Detalye ng Garantiya (1) 체류 중 제반 법규를 준수하도록 한다. (1) Siguraduhing sumunod sa lahat ng batas at regulasyon sa panahon ng iyong pananatili. (2) 출국여비 및 이와 관련된 비용에 대한 지급책임을 부담한다. (2) Maging responsable sa pagbabayad ng mga gastos sa paglalakbay, pag-alis at mga iba pang kaugnay na bayarin. (3) 체류 또는 보호 중 발생하는 비용에 대한 지급책임을 부담한다. (3) Responsable para sa pagbabayad ng mga gastos na natamo sa panahon ng pananatili o proteksyon.			

Kinukumpirma ng taga-garantiya ng pagkakakilanlan sa itaas na walang problema sa pagkakakilanlan ng tagapanagot na dayuhan habang nananatili sa Republika ng Korea at ginagarantiyahan ang mga bagay na nakasaad sa itaas.

신원보증인
Garantor

(서명 또는 인)
(lagda o selyo)

210mm×297mm[백상지 80g/m²(재활용품)]